EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

PROZATÍMNÍ ZNĚNÍ
2004/0152(COD)

19. 5. 2005

NÁVRH STANOVISKA

Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

pro Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

k návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se zavádí program „MLÁDEŽ V AKCI“ na období 2007-2013
(KOM(2004)0471 – – C6-0096/2004 – 2004/0152(COD))

Navrhovatel: Luis Francisco Herrero-Tejedor

PA_Leg

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

General Objectives of the Programme:

The Draftsman generally welcomes the Programme "Youth in Action" that gives opportunities to develop solidarity among young people and promotes an active citizenship. The current program Youth included among its four general aims to promote the business and own initiative spirit of young people so that they may play an active role in society, favouring at the same time the recognition of the value of a non formal education acquired in a European context. The current proposal does not include this aim among its general aims (Article 2) but identifies the specific aims within the promotion of the active populations of young people (Article 3.1.f).

In real terms this absence is observed in the disappearance in the proposal of the new programme of previous action 3.2, Future Capital, that encouraged the realisation of projects by ex-voluntaries of the European Voluntary Service. This permitted transferring to their local community what is learned in its Voluntary Service through the planning of a personal project In this project professional or business starting projects is included. This promotes the business and own initiative spirit. It is not clear to the draftsman why this Action has disappeared from the new proposal.

Artículo 4.2 “Servicio Voluntario Europeo".

"*Esta acción tiene por objeto reforzar la participación de los jóvenes en distintas formas de voluntariado dentro y fuera de la Unión Europea”.*

En el anexo se incluye un desglose de las acciones incluidas en este punto que no está ni suficientemente claro ni justificado en la propuesta de Decisión pese a que absorben una tercera parte de los recursos destinados a esta acción según el plan de la Comisión. En concreto el anexo se refiere a:

2.2. Servicio voluntario europeo de intervención

"*En el marco de esta medida se presta apoyo a proyectos de voluntariado con las mismas características que las descritas en el punto 2.1 que permiten a grupos de jóvenes participar colectivamente en actividades de alcance europeo o internacional, especialmente en los ámbitos de la cultura, el deporte, la protección civil, el medio ambiente, la ayuda al desarrollo, etc.*

Esta medida se aplica, en principio, a los jóvenes de entre 18 y 30 años.

Dependiendo de las tareas que deban acometerse y de las situaciones en las cuales vayan a trabajar los voluntarios, determinados tipos de proyectos del servicio voluntario europeo de intervención podrán justificar la selección de candidatos con competencias específicas.”

Cabe señalar, en primer lugar que, contrariamente a lo señalado en el texto de la Comisión, estos proyectos no responden a las mismas características. Entendiendo que suceden a los

actuales SVE colectivos, se trata de proyectos liderados por una gran organización coordinadora (y por tanto no favorecen la participación y el partenariado de organizaciones locales), son proyectos de corta duración (y por tanto sin el impacto formativo de un SVE de larga duración en cuanto a adaptación cultural, desarrollo personal, etc), son proyectos caros (unos 4.000 € para un proyecto de unos dos meses frente a 4.500 para uno de 6 meses).
La otra posibilidad es que esta acción esté orientada a dar cobertura a lo establecido en el artículo III-321 del Tratado por el que se establece una Constitución para Europa[1] pero no parece que los plazos y requisitos para establecer este cuerpo de intervención permitan que esté operativo en 2007.

Debería solicitarse a la Comisión una justificación mas amplia de los abundantes recursos destinados a esta subacción y los estudios realizados (evaluación de impacto de los proyectos de SVE colectivos realizados) que justifiquen esta propuesta.

Action 2 (European Voluntary Service) has been allocated a budget (€291,500) similar to that of Action 1 (Youth for Europe, €310,000). Since Action 1 is not only able to reach a far greater number of young people, but is also more accessible for those less advantaged young people, the rapporteur proposes that the indicative breakdown budget reflect this situation. A part of the budget for Action 2 should therefore be transferred to Action 1.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci vyzývá Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Návrh legislativního usnesení

Znění navržené Komisí[2]	Pozměňovací návrhy Parlamentu
Pozměňovací návrh 1 Čl. 3 odst. 1 písm. g)	
g) dbát na to, aby se programu zúčastnili ti mladí, kteří mají příležitostí ***nejméně***;	g) dbát na to, aby se programu zúčastnili ti mladí, kteří mají příležitostí ***nejméně***; (*Tato změna platí v rámci celého textu. V případě přijetí bude třeba provést odpovídající změny v celém textu. Netýká se českého znění.)*

[1] "K vytvoření rámce pro společný příspěvek mladých Evropanů k humanitárním činnostem Unie se zřídí Evropský dobrovolnický sbor humanitární pomoci. Evropský zákon stanoví statut a způsoby fungování sboru."
[2] Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

Pozměňovací návrh 2
Čl. 6 odst. 2

2. Aniž jsou dotčena pravidla definovaná v příloze pro provádění akcí, je program určen mladým ve věku od ***13 do 30 let***.	2. Aniž jsou dotčena pravidla definovaná v příloze pro provádění akcí, je program určen mladým ve věku od ***15. do 28 let.***

Odůvodnění

The draftsman supports the widening of the scope of the Programme (previously limited to those between 15 and 25 years) to give greater flexibility to the Programme and to reflect the changing nature of youth. However, he would like to propose that the upper age limit be fixed at 28 years instead of 30 and lowered to 13 years only in exceptional situations, because of budgetary restraints.

Pozměňovací návrh 3
Čl. 8 odst. 5

5. Komise a země účastnící se programu dbají na to, aby pro akce podporované programem byla zajištěna odpovídající informovanost a propagace.	5. Komise a země účastnící se programu dbají na to, aby pro akce podporované programem byla zajištěna odpovídající informovanost a propagace. ***Učiní vhodná opatření na šíření informací prostřednictvím nejvhodnějších prostředků a, za pomoci národních agentur, na směřování informací o programu do menších organizací, zejména na regionální a místní úrovni.***

Odůvodnění

To enable greater participation, the draftsman asks that the visibility of the programme be increased through improving the quality of information available to young people and their access to it through the use of the most appropriate tools to disseminate information (in the case of young people this would be the TV, the Internet and mobile phones).

Asks also that the national agencies themselves take steps to ensure that information on the programme reaches those smaller organisations, particularly at regional and local level, in keeping with the spirit of increasing decentralisation.

Pozměňovací návrh 4
Čl. 9 odst. 1 písm.c)

c) ve finanční oblasti kritéria ***(především mladé obyvatelstvo, HNP a zeměpisná***	c) ve finanční oblasti kritéria pro směrné přidělování prostředků členským státům pro

vzdálenost mezi zeměmi) pro směrné přidělování prostředků členským státům pro akce spravované decentralizovaným způsobem;	akce spravované decentralizovaným způsobem;

Odůvodnění

On the criteria determining funding, the draftsman suggests that the criteria that are given would be removed as they appear to serve only as a guideline. The definitive criteria should be given in their entirety.

Pozměňovací návrh 5
Příloha akce 2 bod 2.1. odst. 4

Toto opatření pokrývá úplně nebo ***částečně*** především příspěvek pro dobrovolníka, jeho pojištění, ***výdaje na živobytí*** a cestu a podle potřeby dodatečnou pomoc pro ty mladé, kteří mají ***méně*** příležitostí.	Toto opatření pokrývá ***veškeré*** příspěvky pro dobrovolníka, jeho pojištění, ***stravu, ubytování*** a cestu a podle potřeby dodatečnou pomoc pro ty mladé, kteří mají ***méně*** příležitostí.

Odůvodnění

To ensure that financially disadvantaged young people are more able to participate in the European Voluntary Service action, the draftsman proposes a change of text to remove economic barriers (given that it should not be the volunteer who must pay to participate and in line with the principle of quality of actions rather than quantity).